



大元至元法寶勘同總錄

元講經律論沙門慶吉祥等奉

詔集

大元至元法寶勘同總錄



清刻龍藏佛說法變相圖

大元至元法寶勘同總錄序

農一

蓋聞佛世尊之垂世立教也拯溺三界彌綸萬有巍乎超彌盧之峻極高而無上浩馬齊大浸之稽天深不可測譬梅檀雜還衆苑同芳摩尼奪目萬寶競集奚啻貧人之伏藏誠

農一

出世如意之大寶也爰自漢唐歷代帝王公卿翻譯接武全璧未完惟我世祖薛禪皇帝智極萬善道冠百王皎慧日以鏡空扇慈風而被物特旨宣諭臣佐大集帝師總統名行師德命三藏義學沙門慶吉祥以蕃漢本參對楷定大藏聖教名之曰至元法寶勘同總錄華梵對辨名題各標陳諸代譯經之先後分大小乘教之品目言簡意密文約義豐舊梓方冊未類梵典今前松江府僧錄廣福大師管主八欽念天朝盛事因循未彰睿澤鴻

恩報稱何及謹列入大藏節續隨函于以對揚明命昭示萬世噫覺皇世尊大寂定中二千二百五十餘年而道愈尊法愈熾光明盛大洞徹昭著雖上古帝王孰不崇尚而莫可企及者我世祖皇帝即古佛示現之應身也若夫飯僧建刹造像範金天下讀誦藏經資戒廣大施會豈筆舌所可勝紀雖然聖主之所以睿意尊事佛法者何謂也蓋諸子百家九十六種外道言教無有等於大覺之至理故以斯道覺斯民總令大地衆生了如幻三昧遠離貪著悉知具有如來廣大智慧增上戒定慧學同證阿耨菩提經云若以三千大千世界七寶持用布施不如聞此經名及一句義况聖教之名義粲然耶離文字相者廼能證知回福聚昌皇圖垂億萬世而無疆是

謂法王大寶是頂髻珠是大摩尼是真利樂是世希有不思議之願海也克已才慳窺管學愧濫竽等持尺以量空類蹄涔而浴日聊述短序略讚聖功者焉時大德十年歲次丙午冬至日江西吉州路前官講報恩寺講經

論釋克已序

奉詔旨編修執筆校勘譯語證義諸師名銜

順德府開元寺佛日光教大師講論沙門慶善祥奉 詔 集

平瀨路水岩寺傳法輔教大師講論沙門恩吉祥奉 詔同編修

大寶集寺傳法潮音妙辯大師講經沙門海吉祥奉 詔執筆

真定府興化寺傳法通玄大師講經沙門溫吉祥奉 詔執筆

奉訓大夫行工部郎中牙識漢養阿奉 詔執筆

大都大憫忠寺傳法通辯大師講經沙門滿吉祥奉 詔校勘

大都大昊天寺傳法玄悟大師講經沙門習吉祥奉 詔校勘

上都黃梅寺住持通慧大師講經沙門釋溫吉祥奉 詔校勘

大都弘法寺通顯密二教演秘大師沙門激吉祥奉 詔校勘

大崇國寺臨壇大德圓融崇教大師沙門演吉祥奉 詔校證

大聖壽萬安寺臨壇大德崇教大師沙門應吉祥奉 詔校勘

北庭都護府通二國言音解顯密教迦魯拏答思奉 詔譯西蕃語

翰林學士嘉議大夫脫印都統奉 詔譯畏兀語

濟寧路金山寺妙辨通義大師講論沙門慶吉祥奉 詔校證

大聖壽萬安寺傳大乘戒臨壇大德沙門理吉祥奉 詔證義

宣授江淮釋教都總攝扶宗弘教大師釋行吉祥奉 詔證義

聖壽萬安寺都總統佛覺普安大師沙門揀吉祥奉 詔證義

宣授諸路釋教都總統道通真智大禪師昭吉祥奉 詔證義

履一

三

宣授諸路釋教都總統西蕃講主遠丹巴奉 詔證義

翰林學士承旨正奉大夫安藏奉 詔譯語證義

資德大夫釋教都總統正宗弘教大師合台陸里奉 詔譯語證義

翰林學士承旨中奉大夫彈壓孫奉 詔譯西蕃語

北庭都護府通顯密教講經律論沙門齋牙答思奉 詔證西天語

西蕃通顯密二教講經律論賜衣沙門釋速端然奉 詔校勘證義

西蕃傳顯密二教講經律論賜衣沙門湛陽宜思奉 詔校勘證義

西蕃傳顯密二教講經律論沙門訖羅思八臧布奉 詔證義

西天扮底答通五明師尾麻羅室利奉 詔證明

西蕃扮底答拔合思八帝師上足弟子葉鞏國師奉 詔證明

拔合思八帝師完布連哩麻八羅阿羅吃答帝師奉 詔證明

夫佛法由漢唐以迄于今揭日月於齊明致

乾坤於泰定弘濟群迷出生衆有不可得而

云喻大元天子佛身現世間佛心治天下萬

幾暇餘討論教典與帝師語詔諸講主以西

蕃大教目錄對勘東土經藏部帙之有無卷

軸之多寡然文詞少異而義理攸同大矣哉

會萬物爲已者其唯聖人乎於是宣授江淮

都總統求福大師見之歎曰雖前古興崇諦

信未有盛於此者可謂是法徧在一切處一

切處無不是法一切處無不具足遂乃開大  
藏金經損者完之無者書之修大寶塔而放  
光造諸梵刹而增新塑諸佛像而現瑞復諸  
田土而贍衆放生禽魚而翔泳撫治僧尼而  
安居行諸方便靡有不至如春在物不言其  
功不言其德助揚國化用報皇恩歷塵劫而  
不泯廓太虛而常存敬入梓以便披閱庶廣  
流傳非惟利己利他抑亦爲龜爲鑑至元二  
十六年三月 日杭州靈隱禪寺住持沙門  
淨伏謹序

晨

五

大元至元法寶勘同總錄卷第一

元講經律論沙門慶吉祥等奉 詔集

佛日西曜法雨東霑感夢禎猷其來遠矣惟我大元世主憲天述道仁文義武大光孝皇帝出鎮膺期乘乾握紀萬邦一統洪濟為心敷德化於四海之中扇仁風於千禩之下搜遺訪闕有教必申念藏典流通之久蕃漢傳譯之殊特降綸言溥令對辯論釋教總統合台薩里召西番板底答帝師拔合思八高弟葉璉國師湛陽宜思西天扮底答尾麻羅室利漢土義學允理二講主慶吉祥及畏兀兒齋牙答思翰林院承旨旦壓孫安藏等集於大都二十二年乙酉春至二十四年丁亥夏大興教寺各秉方言精加辯質自至元頂踵三齡銓讎乃畢雖同瀾共派竝策分鑣究本

窮源若合符契莫不一乘之性海湛湛波澄三藏之義天輝輝星布重光法寶大啓群迷然晉宋之弘興漢唐之恢闡未有盛於此也經之在是錄者凡一千四百四十部五千五百八十六卷復詔講師科題總目號列群函農一標次藏乘互明時代文詠五錄譯綜多家作永久之繩規為方今之龜鑑帝主恢弘正法之意其至矣乎部類品章略陳於左

科此總錄大分為四

初總標年代括人法之宏綱

二別約歲時分記錄之殊異

三略明乘藏顯古錄之梯航

四廣列名題彰今目之倫序

初總標年代括人法之宏綱

自後漢孝明皇帝永平十年戊辰至大元聖

世至元二十二年乙酉凡一千二百一十九  
年中間譯經朝代歷二十二代傳譯之人一  
百九十四人所出經律論三藏一千四百四  
十部五千五百八十六卷

經藏

大乘經八百九十七部二千九百八十卷

小乘經二百九十一部七百一十卷

律藏

大乘律二十八部五十六卷

小乘律六十九部五百單四卷

論藏

大乘論一百一十七部六百二十八卷

小乘論三十八部七百單八卷

二別約歲時分記錄之殊異

自後漢明帝永平十年戊辰至唐玄宗開元

十八年庚午凡一十九代六百六十三年中  
間傳譯緇素總一百七十六人所出大小乘  
三藏教文九百六十八部四千五百單七卷

上開元  
錄所紀

自唐開元十八年庚午至德宗貞元五年已

禮一

已凡六十年中間傳譯三藏八人所出大乘

經論及念誦法一百二十七部二百四十二

卷上貞元  
錄所紀

自唐貞元五年已已至宋太宗太平興國七

年壬午凡一百九十三年中間並無譯人其

年壬午始起譯場至真宗大中祥符四年辛

亥凡二十九年中間傳譯三藏六人所出三

藏教文二百單一部三百八十四卷上祥符  
錄所紀

自宋真宗祥符四年辛亥至仁宗景祐四年

丁丑凡二十七年中間傳譯三藏與祥  
符同

所出三藏教文一十九部一百四十八卷景上  
所紀

自宋仁宗景祐四年丁丑至今大元聖世至  
元二十二年乙酉凡二百五十四年中間傳  
譯三藏四人所出三藏教文二十部一百一

十五卷其餘前錄未編入者經律論等五十  
五部一百四十一卷通前七十五部二百五

十六卷隨各聚類編次於左此是拾遺編入

三略明乘藏顯古錄之梯航

開元錄所紀經律論一千一十六部四千五  
七

百七卷

大乘經五百六十三部二千一百七十三卷

二百三帙

大乘律二十六部五十四卷五帙

大乘論九十七部五百一十八卷五十帙

小乘經二百四十部六百十八卷四十帙

小乘律五十四部四百四十六卷四十五帙

小乘論三十六部六百九十八卷七十帙

貞元錄所紀經論一百二十七部二百四十  
二卷

大乘經一百二十五部二百四十卷三十帙

大乘論二部二卷

祥符錄所紀經律論二百部三百八十四卷

大乘經一百四十部二百九十卷三十帙

大乘律一部一卷

大乘論一十一部一十九卷三帙

小乘經四十四部六十九卷七帙

小乘律五部五卷一帙

景祐錄所紀經律論十九部一百五十卷

大乘經九部一百八卷十一帙



大乘律一部一卷

大乘論二部二十八卷三快

小乘經六部一十一卷快

小乘律一部一卷

弘法入藏錄及拾遺編入經律論七十五部

一百五十六卷

大乘經五十七部一百二十一卷七快

大乘論六部六十一卷七快

小乘經一部一十二卷一快

小乘律九部五十二卷三快

小乘論二部一十卷一快

西廣列名題彰今目之倫序分三

初契經藏一千一百八十八部

二調伏藏九十七部

三對法藏一千三百三十七卷

初契經藏分二

初菩薩契經藏八百九十七部

二聲聞契經藏二百九十一部

初菩薩契經藏分二

初顯教大乘經五百四十九部

二密教大乘經三百五十六部

二調伏藏分二

初菩薩調伏藏五十六部

二聲聞調伏藏六十九部

三對法藏分二

初菩薩對法藏一百二十七部

二聲聞對法藏三十八部

已上科判預知總錄宏綱次下別分令曉今

集大體自翻譯已來經律論等卷目年次緇

素來源悉已著於圖錄今略舉其梗槩准右

科分具列於左

初顯教大乘經分六

初般若部 總七百九十部 四卷

二寶積部 總八百七十四部 七卷

三大集部 總二百七十七部 五卷

四華嚴部 總三百三十九部 二卷

五涅槃部 總九卷

六諸大乘經 三百六十一部

初般若部 諸錄所紀新舊譯本及支總四

部七百九十四卷 建初者謂諸佛之毋也今

此總錄將大小乘經皆以部類編為次第  
乘諸錄據本末而為倫次大乘諸論以釋  
者為先集解義者居後小乘諸論據有部  
第而論發智為初六凡居次毗婆沙等支  
在末賢聖集傳內外兩分大夏神州東西  
有異所以者何欲使科條有緒覽者易見  
梵云麻訶鉢羅合二提亞波羅蜜怛合蘇怛囉  
二合今此總錄於題目間有一二所以  
安梵名者自來三藏但以梵文譯為華言

以不存梵名間有存者於五義中亦有其一  
二義故不翻者也今因與蕃相對隨彼蕃云  
有無紀錄有者著之無者仍舊或有的對成  
約蕃義不可一准也義學高德善二音者勿  
請疑矣

大般若波羅蜜多經六百卷 二百七十五品

唐三藏玄奘譯 於玉華宮譯

此經佛於四處十六會說 鷲峯山七會給孤園一會總二十萬頌十六會分前六會分有

品後十會分但有分名而無品稱今依處會

蕃漢同異具列于左第一會王舍城鷲峯山

說四百卷 七十從第一卷至四百卷

此會經與蕃本十萬頌般若對同 此會比西蕃本多常

帝囑累法勇三品其 著本却在第五會中

第二會王舍城鷲峯山說七十八卷 八十從

四百一至四百七十八卷 比於舊經無常帝

此會經與蕃本二萬五千頌般若對同

第三會王舍城鷲峯山說五十九卷三十品從

四百七十九至五百三十七

此會經與蕃本一萬八千頌般若對同

第四會王舍城鷲峯山說一十八卷二十品從

五百三十八至五百五十五卷

此會經與蕃本八千頌般若對同

第五會王舍城鷲峯山說一十卷二十品從五

百五十六至五百六十五

此會經與蕃本八千頌般若對同此會比蕃本少常啼

法勇曩累慈氏所問四品前三品却在第一會中慈氏所問品全闕

第六會王舍城鷲峯山說八卷十七品從五百

六十六至五百七十三

此會經蕃本闕

第七會室羅筏城給孤獨園說曼殊室利分

二卷當第五百七一四至五百七十五卷

此會與蕃本七百頌般若對同

第八會室羅筏城給孤獨園說那伽室利分

一卷當第五百七十六

此會經蕃本闕

第九會室羅筏城給孤獨園說能斷金剛分一

卷當第五百七十七卷

此會經與蕃本三百頌般若對同

第十會他化自在天王宮說般若理趣分一

卷當第五百七十八卷

此會經與蕃本一百五十頌般若對同

第十一會室羅筏城給孤獨園說布施波羅

蜜多分五卷從五百七十九至五百八十三

卷

第十二會室羅筏城給孤獨園說淨戒波羅

蜜多分五卷從五百八十四至五百八十八

卷

第十三會室羅筏城給孤獨園說安忍波羅

蜜多分一卷當第五百八十九卷

第十四會室羅筏城給孤獨園說精進波羅

蜜多分一卷當第五百九十卷

第十五會王舍城鷲峯山說靜慮波羅蜜多

分二卷當第五百九十一九十二卷

右五會共一十四卷與蕃本一千八百

頌般若對同

第十六會王舍城竹林園中白鷺池側說般

若波羅蜜多分八卷從第五百九十三至六

百卷

此會與蕃本二千一百頌般若對同

此大般若經總二十萬頌西蕃本唯有十六

萬四千五十頌若比漢本少三萬五千九百

五十頌

上一經六百卷六十帙 天至柰六十號

已上大般若經六百卷四處十六會與蕃本

相對竟下般若部類若與大般若新舊重譯

者更無相對闕具之言若是支派別行之經

隨對有無一一註錄

放光般若波羅蜜多經三十卷 或二十卷 九十品

西晉三藏無羅叉共竺叔蘭譯

上一經三十卷二帙 萊重二號

摩訶般若波羅蜜多經四十卷 或三十卷 亦云大品

姚秦三藏鳩摩什共僧叡等譯 九十品

上一經四十卷三帙 芥薑海三號

光讚般若波羅蜜多經十五卷 或一十卷 二十七品

西晉三藏竺法護譯

右三經與大般若第二會同本異譯其

光讚般若比於新經三分將一至散華

品後文並闕

摩訶般若鈔經五卷

一名須菩提品亦名長安品十三品

符秦天竺沙門曇摩婢共竺佛念譯

此經與小品道行等經同本依今所勘此文

不足若比後經三分過二准道行後闕十品

上二經二十卷二帙 鹹河二號

道行般若經十卷 亦名般若道行品或八卷三十品

後漢月支三藏支婁迦識譯

上一經十卷一帙 淡字號

小品般若波羅蜜多經十卷 或七十三卷或二十九卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

上一經十卷一帙 鱗字號

大明度無極經四卷 亦云大明度或六卷三十品

吳月支優婆塞支謙譯

右四經與大般若第四會同本異譯

勝天王般若經七卷 十六品

陳憂禪尼國王子月婆首那譯

此經與大般若第六會同本異譯

上二經十一卷同帙 潛字號

文殊所說摩訶般若經二卷 或一卷

梁扶南三藏曇陀羅仙譯

此經本是般若又編入寶積第十六會者為

與後經名同恐有差錯故後出之

文殊所說般若經一卷

梁扶南三藏僧伽婆羅譯

右二經與大般若第七會曇殊室利分

同本異譯

濡首菩薩無上清淨分衛經二卷 亦名決定法如幻

化二味經

宋沙門翔公於南海郡譯

此經與大般若第八會同本舊經稍廣

金剛般若波羅蜜多經一卷 在舍衛國

姚秦三藏鳩摩羅什譯

金剛般若波羅蜜多經一卷 在舍衛國

元魏天竺三藏菩提留支譯

金剛般若波羅蜜多經一卷 在祇樹林

陳天竺三藏真諦譯

能斷金剛般若波羅蜜多經一卷 在室羅筏

唐三藏玄奘譯 出內典錄

能斷金剛般若波羅蜜多經一卷 在名稱城

唐天后代三藏義淨譯 出內典錄

右五經同本異譯其第四本當大般若

第九能斷金剛分全本編入更不重翻

實相般若波羅蜜多經一卷

唐天后代天竺三藏菩提流志譯 出大

錄周

此經與大般若第十會般若理趣分同本

仁王護國般若經二卷 或只一卷八品

姚秦三藏鳩摩羅什譯

此經蕃疑折辨入藏

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

般若波羅蜜多心經一卷

唐三藏玄奘譯

右二經同本異譯與蕃本對同

上十二經十五卷同帙 羽字號

已上開元錄所紀般若部竟下貞元續錄所

紀般若具列如左

仁王護國般若波羅蜜多經二卷 八十五品

唐三藏大廣智不空譯

此經與鳩摩羅所譯仁王經同本異譯

普徧智藏般若波羅蜜多心經一卷

東天竺三藏達磨戰濕羅譯

般若波羅蜜多心經一卷

罽賓沙門般若共利言等譯

右二經與前大明呪般若心等經同本

異譯

大乘理趣六波羅蜜多經十卷

罽賓三藏般若共利言等譯此經蕃

本闕

上四經十四卷同帙 翔字號

已上貞元錄所紀般若竟下祥符錄所紀般

若具列如左

佛母出生三法藏般若波羅蜜多經二十五

卷三十  
二品

宋西域三藏施護等譯

此經與小品般若同本前經闕此三品

佛母寶德藏般若波羅蜜多經三卷 三十三品

宋天竺三藏法賢譯

梵本般若波羅蜜多心經一卷

宋三藏慈賢譯

梵本般若波羅蜜多心經一卷

唐天竺三藏大廣智不空譯 拾遺編入

右二經同本異譯

聖佛母般若波羅蜜多經一卷

宋天竺三藏施護譯

此經與大明呪等四經同本異譯

了義般若波羅蜜多經一卷 本錄云析出別譯未曾勘當與

何本

十六

宋天竺三藏施護譯

上六經三十二卷三帙 龍師火三號

宋天竺三藏施護譯

五十頌聖般若波羅蜜多經一卷

觀想佛母般若波羅蜜多菩薩經一卷 此是儀軌

宋天竺三藏天息災譯

右二經與蕃本對同

帝釋般若波羅蜜多心經一卷

宋天竺三藏施護譯

徧照般若波羅蜜多經一卷

宋天竺三藏施護譯

右二經蕃本闕

聖八千頌般若波羅蜜多一百八名真實圓

義陀羅尼經一卷 此經合在密教大乘經中

為是般若部類故編於此

宋天竺三藏施護譯

聖佛母小字般若波羅蜜多經一卷

宋天竺三藏天息災譯

金剛場莊嚴般若波羅蜜多教中一分一卷

宋天竺三藏施護譯

佛母般若波羅蜜多大明觀想儀軌一卷 此是儀軌

儀軌

宋天竺三藏施護譯

右四經與蕃本同

前觀想佛母及此觀想儀軌並合附於已後

儀軌中為本錄中云大乘經秘密部收故編

於此

已上祥符錄所紀般若竟下景祐錄所紀般

若唯有一部

佛說開覺自性般若波羅蜜多經四卷



宋三藏惟淨法護等譯

此經蕃本闕

上九經一十二卷同帙 帝字號

二寶積部 今將諸錄新舊譯本總八十四部及支派經並編於此

一百七十七卷

梵云麻訶羅怛拏孤都 蘇怛羅

大寶積經一百二十卷 七十品

唐南天竺三藏菩提流志等譯

此經重單合譯共四十九會合成一部 雖云重單

合成一部若以新舊別譯然四十九所以總部云八十四計總

數故勿請有疑

梵云滴哩合散拔羅你哩合底沙合

第一三律儀會說經三卷

唐三藏菩提流志譯 第三

從第一至第三卷

梵云阿難怛穆迦 空切 尾秣怛拏你哩合底

瑟合答 巴哩合哇囉合答 麻訶衍拏

拏麻

第二無邊莊嚴會說四卷 三品

唐南天竺三藏菩提流志譯 新譯單本

從第四至第七卷

梵云怛答哥達 阿嚩低亞酷胡合牙 你

哩合底沙合拏麻

第三密跡力士會說七卷

西晉三藏竺法護譯 舊譯單本

從第八至第十四卷

梵云阿剌合亞林怛拏你哩合底沙合拏

麻第四淨居天子會說二卷

西晉三藏竺法護譯 舊譯單本

當第十五十六卷

梵云阿剌<sub>合</sub>亞 阿彌怛 阿喻沙 尾餘訶

第五無量壽如來會說二卷

唐天竺三藏菩提流志譯 新譯第十一卷

當第十七十八卷

梵云阿剌<sub>合</sub>亞 阿乞<sub>合</sub>述巴思<sub>合</sub>亞 怛

答迦達四亞 尾喻訶 拏麻

第六不動如來會說二卷 品六

唐天竺三藏菩提流志譯 第三卷

當第十九二十卷

梵云阿剌<sub>合</sub>亞 卷二 哇羅<sub>合</sub>麻 尾喻訶 十九 你

哩<sub>合</sub>底沙<sub>合</sub> 拏麻

第七被甲莊嚴會說五卷

唐天竺三藏菩提流志譯 新譯單本

從第二十一至二十五卷

梵云阿剌<sub>合</sub>亞 達羅<sub>合</sub>麻怛都 吃哩<sub>合</sub> 怛牙 散必怛 你哩<sub>合</sub>底沙<sub>合</sub> 拏麻

第八法界體性無分別會說二卷

梁三藏曇陀羅仙譯 第二譯舊譯重本

當第二十六二十七卷

右八會經與蕃本同

梵云阿剌<sub>合</sub>亞怛沙 達羅<sub>合</sub>麻迦

第九大乘十法會說一卷

元魏三藏佛陀扇多譯 第二譯單本

當第二十八卷

梵云阿剌<sub>合</sub>亞三滿怛穆迦 空祭切 巴哩<sub>合</sub>哇

囉<sub>合</sub>怛

第十文殊師利普門會說一卷

唐天竺三藏菩提流志譯 新譯重本

當第二十九卷

梵云阿囉室合三彌尼訶囉合二喪吉蘭帝

第十一出現光明會說五卷

唐三藏菩提流志譯新譯重本

從第三十至三十四卷

梵云菩提薩埵合二哇必怛哥合二

第十二菩薩藏會說二十卷十二品

唐三藏玄奘譯舊譯單本

從第三十五至五十四卷其菩薩藏會准大周錄入重譯中云

與三卷菩薩藏經同本異譯者誤也其三卷菩薩藏經亦編入此寶積會中即

富樓那會是也

二十

右四會經與蕃本同

第十三為阿難說處胎會一卷

唐南天竺三藏菩提流志譯新譯重本

當第五十五卷

第十四說入胎藏會二卷

唐天后代三藏義淨譯舊譯單本

當第五十六五十七此會本是根本說一切有部毗奈耶雜事第十一卷三藏義淨折出別行

今菩提流志勘梵本同編入會

第十五文殊師利授記會說三卷

唐于闐三藏實叉難陀譯舊譯重本

從第五十八至六十卷

右三會經蕃本闕

梵云阿唎合二亞必怛 瞞怛囉合二 薩祿甘

第十六菩薩見實會說十六卷二十品

高齊三藏那連提耶舍譯舊譯單本

從第六十一至七十六卷

梵云阿唎合二亞 補嚕尼合二

第十七富樓那會說三卷七品

姚秦三藏鳩摩羅什譯舊譯重本

卷二

從第七十七至七十九卷

梵云阿剌合二亞阿羅合二室 特羅合二拔梨

八哩合二巴哩赤合三

第十八護國菩薩會說二卷

隋天竺三藏闍那崛多譯舊譯 單本

當第八十八十一卷

梵云阿剌合二亞 郁迦囉 八哩合二巴哩赤

合三

第十九郁伽長者會說一卷

曹魏三藏康僧鎧譯舊譯 重本

當第八十二卷此會與蕃本同

第二十無盡伏藏會說二卷

唐三藏菩提流志譯新譯 單本

當第八十三及八十四卷此會經蕃本闕

梵語阿剌合二亞巴喇囉合二麻牙哥哩八哩合二

巴哩赤

第二十一授幻師跋陀羅記會說一卷

唐三藏菩提流志譯新譯 重本

當第八十五卷此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞麻訶鉢囉合二帝訶囉嗚拔滴

沙合二

第二十二大神變會說二卷

唐三藏菩提流志譯新譯 單本

當第八十六及八十七卷此會與蕃本同

梵云麻訶迦葉毗

第二十三摩訶迦葉會說二卷

元魏優禪尼國王子月婆首那譯舊譯

單本

當八十八八十九卷此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 尾拏野尾你扎野嗚波離

卷二

二十二

八哩合巴哩赤合<sub>三</sub>

第二十四優波離會說一卷

唐三藏菩提流志譯<sub>第二譯新</sub>  
譯重本

當第九十卷此會與蕃本同

梵云阿喇合<sub>二</sub>亞 阿替牙 阿沙牙散住答

你

第二十五發勝志樂會說二卷

唐三藏菩提流志譯<sub>第二譯舊</sub>  
譯單本

當第九十一九十二卷此會與蕃本同

梵云阿喇合<sub>二</sub>亞 蘇拔呼 八哩合巴哩赤

合<sub>三</sub>

第二十六善臂菩薩會說二卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯<sub>出法上錄勘</sub>  
同編入舊譯

單本

當第九十三九十四此會與蕃本同

梵云蘇囉合<sub>二</sub>怛 八哩合<sub>二</sub>巴哩赤合<sub>二</sub>

第二十七善順菩薩會說一卷

唐三藏菩提流志譯<sub>新譯</sub>  
單本

當第九十五卷此會與蕃本同

梵云阿喇合<sub>一</sub>亞 尾囉合<sub>二</sub>怛遠 八哩合<sub>二</sub>巴

哩赤合<sub>三</sub>

第二十八勤授長者會說一卷

唐三藏菩提流志譯<sub>新譯</sub>  
單本

當第九十六卷此會與蕃本同

梵云阿喇合<sub>二</sub>亞烏答亞拏 哇忒合<sub>二</sub>薩阿囉

合<sub>二</sub>扎 拏麻巴哩 哇哩合<sub>二</sub>怛 八哩合<sub>二</sub>巴

哩赤合<sub>三</sub>

第二十九優陀延王會說一卷

唐三藏菩提流志譯<sub>第二譯新</sub>  
譯重本

當第九十七卷此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 蘇麻帝 答哩哥巴哩赤

合三

第三十妙慧童女會兼後一卷 共說一卷

唐三藏菩提流志譯第四譯新 譯重本

當第九十八前半卷此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 剛孤怛囉

第三十一河沙上優婆會與前一卷 同卷

唐三藏菩提流志譯新譯 單本

當第九十八後半卷此會與蕃本同

梵云阿秣哥 怛達尾囉 紇囉拏

第三十二無畏德菩薩會說一卷

元魏三藏佛陀扇多譯第五譯舊 譯重本

當第九十九卷此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 尾麻囉怛達 八哩合二

巴哩赤合三 拏麻麻訶衍拏 蘇怛囉合二

第三十三無垢施菩薩應辨會說一卷五品

西晉居士聶道真譯第二譯 重本

當第一百卷此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 孤拏囉怛合三拏散枯蘇你

怛

第三十四功德寶華敷菩薩會兼後一卷 共說一卷

唐三藏菩提流志譯新譯 單本

當第一百初半四紙 六行此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞阿真低亞瞞達尾沙野你哩

合二滴沙

第三十五會善德天子會與前一卷 同卷

唐三藏菩提流志譯新譯 單本

當第一百一卷後半十五紙 十八行此會與蕃本同

第三十六善住意天子會說四卷十品

隋三藏達磨笈多譯出內典錄第七 譯舊譯重本

從一百二至一百五卷此會經蕃本闕

梵云阿剌合<sub>二</sub>辛訶八哩<sub>合二</sub>巴哩赤<sub>合三</sub>

第三十七阿闍世王子會與後會共一卷

唐三藏菩提流志譯第二譯新譯重本

當第一百六初半紙四此會與蕃本同

梵云阿剌合<sub>二</sub>亞 薩哩哇喃怛阿囉<sub>合二</sub>訶廝

亞烏拔野 孤沙囉<sub>合二</sub> 牙 文名因亞

拏 烏怛囉<sub>合二</sub>菩提薩埵八哩<sub>合二</sub>巴哩赤<sub>合三</sub>

第三十八大乘方便會兼前卷三

東晉天竺居士竺難提譯第三譯重本 41

從第一百六卷半至一百八卷末此會與蕃

本同

梵云阿剌合<sub>二</sub>亞 巴怛囉<sub>合二</sub>巴羅 室剌失

合<sub>三</sub> 巴哩<sub>合二</sub>巴哩赤<sub>合三</sub>

第三十九賢護長者會說二卷

隋三藏闍那崛多譯第一譯重本

當第一百九及一百十卷此會與蕃本同

第四十淨信童女會與後二會共說一卷

唐三藏菩提流志譯新譯單本

當第一百十一卷初九紙十行此會蕃本闕

梵云阿剌合<sub>二</sub>亞 埋怛囉<sub>合二</sub>

第四十一彌勒菩薩問八法會

元魏三藏菩提留支譯第二譯舊譯重

當一百十一卷中首末三紙此會與蕃本同

梵云阿剌合<sub>二</sub>亞 埋怛囉<sub>合二</sub>八哩<sub>合二</sub>巴哩赤

合<sub>三</sub>

第四十二彌勒菩薩所問會兼前二會共說一卷

唐三藏菩提流志譯第三譯新譯重本

當第一百十一卷末九紙十五行此會與蕃本同

第四十三普明菩薩會說一卷

失譯人名 憑開元錄是第三譯

當第一百一十二卷此會蕃本闕

梵云阿剌合二亞羅怛合二拏 阿囉室

第四十四寶梁聚會說二卷七品

北梁沙門釋道龔譯舊譯單本

當第一百十三一百十四此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞阿乞合二沙野 罵啼八哩合二

巴哩赤合三

第四十五無盡慧菩薩會兼後一會共為二卷

唐三藏菩提流志譯新譯單本

當一百一十五初七紙十行此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 曼殊室利瞞怛 乞室怛

囉合二 孫拏 尾喻訶 拏麻 麻訶衍拏

蘇怛囉合二

第四十六文殊說般若會兼前一會共為二卷

梁三藏曇陀羅仙譯第一譯舊譯重本

從一百一十五卷八紙後半至一百一十六

卷末此會與蕃本同

梵云阿剌合二亞 囉怛合二拏 朮怛八哩合二

巴哩赤合三

第四十七寶髻菩薩會說二卷

西晉三藏竺法護譯別品第二譯舊譯重本

當第一百十七一百十八

梵云阿剌合二亞 尾喻訶 八哩合二 巴哩

赤合二

第四十八勝鬘夫人會說一卷

唐三藏菩提流志譯第三譯新譯重本

當第一百一十九二會與蕃本同

第四十九廣博仙人會說一卷

唐三藏菩提流志譯第三譯新譯重本



當第一百二十卷此會蕃本闕

上一經一百二十卷十二帙鳥至哀十二號

已上大寶積經一百二十卷新舊重單合譯

共四十九會與蕃本對畢已下寶積部類新

舊重譯者更無相對闕具之言若是支派別

行之經隨對有無一一註錄

大方廣三戒經三卷

北凉天竺三藏曇無讖譯出法上錄第一譯

此經與寶積第一三律儀會同本異譯

無量清淨平等覺經二卷亦云無量清淨經第二譯

後漢月支三藏支婁迦讖譯

阿彌陀經二卷內題云阿彌陀三耶三佛薩樓佛禮過夜人道經

吳月支優婆塞支謙字恭明譯第三譯

梵云阿唎合二亞 阿鉢囉合二彌怛阿喻失蘇

怛囉合二

無量壽經二卷

曹魏天竺三藏康僧鎧譯第四譯

右三經與寶積第五無量壽會同本此

會新舊十一譯七譯闕本

上四經九卷同帙 推字號

阿閼佛國經二卷亦名阿閼佛刹諾菩薩學成經

後漢月支三藏支婁迦讖譯拾遺編第八第一

此經與寶積第六不動如來會同本

大乘十法經一卷初云佛住王舍城

梁扶南三藏僧伽婆羅譯第一譯

此經與寶積第九大乘十法會同本

普門品經一卷亦云普門經

西晉三藏竺法護譯第一譯

此經與寶積第十文殊師利普門會同本周錄

將為法華支派者昇云誤之甚也新舊三譯二具一闕

胞胎經一卷 亦云胞胎受身經

西晉三藏竺法護譯 第一

此經與寶積第十三佛為阿難陀說處胎會

同本 此經舊錄編為小乘單本昇以我類相從附之於此

此經蕃本闕

文殊師利佛土嚴淨經二卷 或直云嚴淨佛土總亦直云佛

土嚴淨經

西晉三藏竺法護譯 三譯一闕

此經與寶積第十五文殊授記會同本蕃本闕

法鏡經二卷 或一卷

後漢安息優婆塞安玄共沙門嚴佛

調譯 第一

上六經九卷同帙 位字號

郁迦羅越問菩薩行經一卷 或云郁伽長者經或二卷八品

西晉三藏竺法護譯 第四譯六譯三闕

右二經與寶積第十九郁伽長者會同

本異譯

梵云阿喇 二合 亞拔怛囉 二合 麻牙迦哩八哩 二合

巴哩赤 三合

幻士仁賢經一卷 或云仁賢經或云幻士經

西晉三藏竺法護譯 第一

此經與寶積第二十一授幻師會同本

決定毗尼經一卷 亦名破壞一切心識

眾錄皆云燉煌譯竟不顯人名年代 昇云

附東晉錄第一譯

此經與寶積第二十四優波離會同本

發覺淨心經二卷

隋天竺三藏闍那崛多等譯 第二

此經與寶積第二十五發勝志樂會同本異

譯

梵云阿唎合二亞 烏達牙拏 哇忒合二薩

阿羅合二 扎一拏麻八哩瓦八哩合二 巴哩赤合二

羅答合二

優填王經一卷

西晉沙門釋法炬譯第一

此經與寶積第二十九優陀延王會同本

梵云阿唎合二亞 須麻提答哩葛巴哩赤合三

拏麻麻訶衍拏 蘇怛囉合二

須摩提經一卷

西晉三藏竺法護譯第一

須摩提菩薩經一卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯第二

右二經與寶積第三十妙慧童女會同本

阿闍世王女術達菩薩經一卷亦云達經

西晉三藏竺法護譯第二

此經與寶積第三十二無畏德會同本

離垢施女經一卷

西晉三藏竺法護譯第一

上九經十卷同帙卷一 讓字號三十

得無垢女經一卷或云無垢女經一名論義辯才法門

元魏婆羅門瞿曇般若流志譯第三

右二經與寶積第三十三無垢施會同本

本

文殊師利所說不思議佛境界經二卷出大周錄

唐天后代天竺三藏菩提流志譯

此經與寶積第三十五善德天子會同本異譯

如幻三昧經二卷或三卷或四卷

西晉三藏竺法護譯第二譯

聖善住意天子所問經三卷或四卷

元魏婆羅門瞿曇菩提般若流支譯

第五譯十譯四闕

右二經與寶積第三十六善住意會同

本蕃本闕

太子刷護經一卷

西晉三藏竺法護譯出法上錄第一譯

太子和休經一卷或作私休

僧祐錄云安公錄中失譯經今附西錄第三十一

三譯

右二經與寶積第三十七阿闍世王子

會同本異譯

上六經十卷同帙 國字號

慧上菩薩問大善權經二卷或卷

西晉三藏竺法護譯第二譯五譯三闕

此經與寶積第三十八大乘方便會同本異

譯

大乘顯識經二卷

唐中天竺三藏地婆訶羅譯出大周錄

此經與寶積第三十九賢護長者會同本異

譯

大乘方等要慧經一卷

後漢安息三藏安世高譯第一譯

此經與寶積第四十一彌勒問八法會同本

異譯

彌勒菩薩所問本願經一卷

西晉三藏竺法護譯第一譯三闕

此經與寶積第四十二彌勒所問會同本

佛遺日摩尼寶經一卷亦名古品日遺日說般若經

後漢月支三藏支婁迦識譯第一

摩訶衍寶嚴經一卷亦名大迦葉品

晉代失譯人名舊在後漢錄昇云今且依舊第二譯

右二經與寶積第四十三普明菩薩會

同本異譯此經蕃本闕

勝鬘獅子吼一乘大方便方廣經一卷亦名勝鬘經

經

宋天竺三藏求那跋陀羅譯第二

此經與寶積第四十八勝鬘夫人會同

毗耶娑問經二卷

元魏三藏般若流支譯出序記第一譯

此經與寶積第四十九廣博仙人會同本異

譯諸錄皆云勒那摩提譯成云也今依序記為正此毗耶娑經舊錄為小乘單本今勒為大乘

重譯此經蕃本闕

上八經十一卷同帙 有字號

已上開元錄所紀寶積部竟下貞元續錄所

紀寶積部類唯有一部今勒編入

大聖文殊師利菩薩佛刹功德莊嚴經三卷

唐西域三藏大廣智不空譯

此經與寶積第十五文殊授記會同本異

蕃本闕

已下祥符錄所紀寶積部類唯有一部今勒編入

大迦葉問大寶積正法經五卷

宋天竺三藏施護譯種本此經蕃本闕

上二經八卷同帙 虞字號

大元至元法寶勘同總錄卷第一一

卷一